

Dzień I, 8.11.2021r., Poniedziałek, 9:00 - 16:30

Day I, 8th of NOV 2021, Monday, 9:00am - 4:30pm

9:00 Rejestracja uczestników. Wydawanie sprzętu do tłumaczeń symultanicznych.

Registration of participants. Simultaneous interpreting equipment will be provided.

9:45 Przywitanie gości. Informacje organizacyjne. *Welcoming guests. Organizational information.* Paweł Gołębski

10:00 Uroczyste otwarcie konferencji. Ogłoszenie Wrocławia Miastem Sprawiedliwości Naprawczej.

The ceremonial opening of the conference – announcing Wrocław the Restorative City. Jacek Sutryk, Prezydent Wrocławia, (Mayor of Wrocław)

10:20 Prezentacja raportu Wrocławskiego Zespołu ds. Sprawiedliwości Naprawczej.

Presentation of the WZSN report. dr Honorata Czajkowska, Uniwersytet Wrocławski (PL), (University of Wrocław, PL), Joanna Wajda,

Fundacja Dom Pokoju (PL) (The House of Peace Foundation, PL)

10:50 Sesja zdjęciowa. *Photo session*

11:10 Czym jest miasto sprawiedliwości naprawczej?

What is a restorative city? dr Anna Matczak, Uniwersytet w Hadze (NL) (The Hague University, NL)

11.35 PRZERWA KAWOWA (15 MIN) COFFEE BREAK (15 MIN)

11:50-13:05

Panel 1: Droga Polski do sprawiedliwości naprawczej w kontekście doświadczeń europejskich

Panel 1: Poland's path to restorative justice in the context of European experiences

1. Beata Czarniecka-Działuk: Krótki spacer po ścieżkach sprawiedliwości naprawczej w Polsce – skąd wyruszyliśmy, gdzie jesteśmy i dokąd zmierzamy

A short walk along the paths of restorative justice in Poland - where we have started from, where we are and where we are going to

dr Beata Czarniecka-Działuk (online), INP PAN (PL) (Institute of Law Studies Polish Academy of Sciences, PL)

2. Ivo Aertsen: *Building a restorative city: from design to construction: the experience of Leuven (B)*

Budowanie miasta naprawczego: od projektowania po budowę: doświadczenia z Leuven (Belgia) prof. Ivo Aertsen, Leuven Institute of Criminology (B) (Instytut Kryminologii w Leuven, Belgia)

3. Marian Liebmann: *From Restorative Justice to Restorative Cities: Developments in the UK* Od sprawiedliwości naprawczej po miasto naprawcze: rozwój i postępy w Wielkiej Brytanii dr Marian Liebmann, Restorative Bristol (UK)

13:05 PRZERWA KAWOWA (15 MIN) COFFEE BREAK (15 MIN)

13:20 - 14:35

Panel 2: Budowanie potencjału społecznego na wartościach sprawiedliwości naprawczej

Panel 2: Building community potential based on restorative justice values

1. Patrizia Patrizi: *Restorative Cities: connecting people, undoing injustice, strengthening community* Miasta naprawcze: łączenie ludzi, naprawianie niesprawiedliwości, wzmacnianie społeczności prof. Patrizia Patrizi, University of Sassari (IT) (Uniwersytet w Sassari, Włochy)

2. Belinda Hopkins: *Building social capital based on restorative justice values/principles* Budowanie kapitału społecznego w oparciu o wartości/zasady sprawiedliwości naprawczej Belinda Hopkins, Transforming Conflict, National Centre for Restorative Justice in Youth Settings (UK)

3. Katarzyna Stryjek: *Mediacja jako kompetencja społeczna.* Gdański model wprowadzania mediacji do szkół *Mediation as a social competence. Gdańsk model of introducing mediation to schools* Katarzyna Stryjek, Centrum Mediacji Szkolnej i Rówieśniczej w Gdańsku (PL) (The Gdańsk Center for School and Peer Mediation, PL)

14:35 PRZERWA OBIADOWA (30 MIN) LUNCH BREAK (30 MIN)

15:05 - 16:15

Panel 3: Czy wymiar sprawiedliwości jest gotowy na sprawiedliwość naprawczą?

Panel 3: Is the jurisdiction ready for restorative justice?

1. Wojciech Zalewski: *Czy wymiar sprawiedliwości jest gotowy na sprawiedliwość naprawczą? Is the jurisdiction ready for restorative justice?* prof. Wojciech Zalewski (online), Uniwersytet Gdański (PL) (University of Gdańsk, PL)

2. Stanisław Burdziej: *Sprawiedliwość naprawcza i sprawiedliwość proceduralna jako źródła legitymizacji. Restorative justice and procedural fairness as sources of legitimacy* prof. Stanisław Burdziej, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu (PL) (Nicolaus Copernicus University in Toruń, PL)

3. Ian Marder: *From whole-organisation to whole-place? Reimagining multi-agency and internal engagement in the restorative city* Od podejścia holistycznego w organizacji po jego implementację w mieście: praktyki oraz współpraca na rzecz sprawiedliwości w mieście sprawiedliwości naprawczej. dr Ian Marder (online), Maynooth University (IRL) (Uniwersytet w Maynooth, Irlandia)

16:15 PODSUMOWANIE PIERWSZEGO DNIA KONFERENCJI SUMMARY OF THE FIRST DAY OF THE CONFERENCE

Tim Chapman, Prezes Europejskiego Forum Sprawiedliwości Naprawczej (Chairman of the Board of the European Forum for Restorative Justice)

Dzień II, 9.11.2021r., Wtorek, 9:30 - 14:00
Day II, 9th of NOV 2021, Tuesday, 9:30am - 2:00pm

9:30 Rejestracja uczestników
Registration of participants

10.00 Warsztaty A, B (Workshops A,B)

Warsztat A (gr. 1) - Anna Matczak (The Hague University - NL)
język warsztatów: polski
Czym jest miasto sprawiedliwości naprawczej?

Group I (in Polish) - dr Anna Matczak (The Hague University - NL) "What is a restorative city?"

Warsztat B (gr. 2) - Belinda Hopkins (Transforming Conflict, National Centre for Restorative Justice in Youth Settings - Wielka Brytania)
język warsztatów: angielski
Dlaczego, abyśmy stali się częścią sprawiedliwości naprawczej, potrzebujemy szkół teraz bardziej niż kiedykolwiek oraz co to oznacza w praktyce?

Group II (in English) - Belinda Hopkins (Transforming Conflict, National Centre for Restorative Justice in Youth Settings - UK) „Why do we need schools to become restorative now more than ever, and what does that mean in practice?"

12:30 Przerwa kawowa (15 min) *Coffee break (15 min)*

12:45 **PODSUMOWANIE KONFERENCJI I WARSZTATÓW**
SUMMARY OF THE FIRST DAY OF THE CONFERENCE AND WORKSHOPS

13:20 Obiad (30 min) *Lunch (30 min)*